

РЕГЛАМЕНТ КОМІСІЇ (ЄС) № 707/2009

від 5 серпня 2009

що вносить зміни до Регламенту (ЄС) № 184/2005 Європейського Парламенту і Ради щодо статистичних даних Співтовариства стосовно платіжного балансу, міжнародної торгівлі у сфері послуг та прямих іноземних інвестицій, що стосується оновлення вимог до даних

КОМІСІЯ ЄВРОПЕЙСЬКИХ СПІВТОВАРИСТВ,

Беручи до уваги Договір про заснування Європейського Співтовариства,

Беручи до уваги Регламент (ЄС) № 184/2005 Європейського парламенту і Ради від 12 січня 2005 року про статистику Співтовариства, що стосується платіжного балансу, міжнародної торгівлі в сфері послуг та прямих іноземних інвестицій (1), та зокрема статті 10 цього регламенту,

Виходячи з того, що:

- (1) Регламент (ЄС) № 184/2005 встановлює структурну основу для систематичного надання статистичних даних Співтовариства щодо платіжного балансу, міжнародної торгівлі у сфері послуг та прямих іноземних інвестицій.
- (2) У зв'язку з економічним та технічним розвитком в галузі платіжного балансу, необхідно регулярно оновлювати вимоги до даних та коригувати рівень деталізації, викладений в Регламенті (ЄС) № 184/2005.
- (3) Затвердження Регламенту (ЄС) № 1161/2005 Європейського Парламенту і Ради від 6 липня 2005 року про складання щоквартальних не фінансових рахунків за інституційним сектором (2) призвело до необхідності додаткових статистичних даних по платіжному балансу.
- (4) Для покращення точності агрегованих показників щодо доходів і поточного рахунку на рівні Співтовариства, для забезпечення узгодженості між методом агрегування Доходу від портфельних інвестицій (поточний рахунок) і потоками Портфельних інвестицій (фінансовий рахунок), а також для забезпечення відповідності розрахунків Європейської Комісії (Євростат) та розрахунків

Європейського Центрального Банку (ЄЦБ), необхідно внести певні поправки стосовно вимог до даних в Таблиці 1 «Показники платіжного балансу в євро» та в Таблицю 2 «Щоквартальні статистичні дані по платіжному балансу» Додатка I до Регламенту (ЄС) № 184/2005.

- (5) Приєднання Болгарії та Румунії до Європейського союзу та введення євро в Словенії, на Кіпрі, Мальті та Словаччині вимагають відповідних змін у Таблиці 6 «Рівні деталізації за географічною ознакою» Додатка I до Регламенту (ЄС) № 184/2005.
- (6) Після прийняття Регламенту (ЄС) № 1893/2006 Європейського Парламенту і Ради від 20 грудня 2006 року про створення статистичної класифікації видів економічної діяльності NACE Версія 2 і внесення поправок до Регламенту Ради (ЄЕС) № 3037/90, а також деяких Регламентів ЄС стосовно конкретних галузей статистики (3), необхідно адаптувати рівні деталізації за видом діяльності в Таблиці 7 «Рівні деталізації за видом діяльності» Додатка I у відповідності до Регламенту (ЄС) № 184/2005.
- (7) Заходи, передбачені у цьому Регламенті, відповідають висновкам Комітету з платіжного балансу, викладеним в Регламенті (ЄС) № 184/2005,

ЗАТВЕРДЖЕНО ЦЕЙ РЕГЛАМЕНТ:

Стаття 1

До Додатку I до Регламенту (ЄС) № 184/2005 внесено зміни, викладені в Додатку до цього регламенту.

Стаття 2

Цей регламент набирає чинності на 20-й день після її опублікування в Офіційному журналі Європейського Союзу.

Цей регламент є обов'язковою до виконання в повному обсязі і підлягає прямому застосуванню у всіх Державах-членах.

Вчинено в Брюсселі, 5 серпня 2009 року.

З боку Комісії

Хоакін АЛЬМУНІЯ

Член Комісії

(1) ОJ L 35, 8.2.2005, с. 23.

(2) ОJ L 191, 22.7.2005, с. 22.

(3) ОJ L 393, 30.12.2006, с. 1.

ДОДАТОК

В Додаток I до Регламенту (ЄС) № 184/2005 вносяться такі зміни:

1. Починаючи з першого базисного періоду 2009 року, пункт 1 замінюється таким:

‘1. Показники платіжного балансу в євро

ВОР EUR Показники в Євро	Крайній термін: t + 2 місяці ⁽¹⁾ Періодичність: Квартал Перший базисний період: Перший квартал 2009 року		
	Кредит	Дебет	Чисті
Поточний рахунок			
Товари	за межами ЄС	за межами ЄС	за межами ЄС
Послуги	за межами ЄС	за межами ЄС	за межами ЄС
Дохід			
— Оплата праці працівників	за межами ЄС	за межами ЄС	за межами ЄС
— Доходи від інвестицій			
— Прямі інвестиції	за межами ЄС	за межами ЄС	за межами ЄС
— Портфельні інвестиції	за межами ЄС		Світові
— Інші інвестиції	за межами ЄС	за межами ЄС	за межами ЄС
Поточні трансферти	за межами ЄС	за межами ЄС	за межами ЄС

⁽¹⁾ t = базисний період (рік або квартал).’

2. Починаючи з першого базисного періоду 2009 року, пункт 2 замінюється таким:

‘2. Щоквартальні статистичні дані по платіжному балансу

ВОР Q Квартальні дані	Крайній термін: t + 3 місяці Періодичність: Квартал Перший базисний період: перший квартал 2009 року		
	Кредит	Дебет	Чисті
I. Поточний рахунок	Світові	Світові	Світ
<i>Товари</i>	Рівень 1	Рівень 1	Рівень 1
<i>Послуги</i>	Рівень 1	Рівень 1	Рівень 1
Транспортування	Рівень 1	Рівень 1	Рівень 1
Подорожі	Рівень 1	Рівень 1	Рівень 1
Комунікаційні послуги	Рівень 1	Рівень 1	Рівень 1
Послуги з будівництва	Рівень 1	Рівень 1	Рівень 1
Послуги із страхування	Рівень 1	Рівень 1	Рівень 1
Фінансові послуги	Рівень 1	Рівень 1	Рівень 1
Комп'ютерні та інформаційні послуги	Рівень 1	Рівень 1	Рівень 1
Роялті та ліцензійні платежі	Рівень 1	Рівень 1	Рівень 1
Інші комерційні послуги	Рівень 1	Рівень 1	Рівень 1
Побутові, культурні та рекреаційні послуги	Рівень 1	Рівень 1	Рівень 1
Державні послуги, не віднесені до інших категорій.	Рівень 1	Рівень 1	Рівень 1

БОР Q Квартальні дані	Крайній термін: t + 3 місяці Періодичність: Квартал Перший базисний період: перший квартал 2009 року		
	Кредит	Дебет	Чисті
<i>Дохід</i>	Світові	Світові	Світові
Оплата праці працівників	Рівень 1	Рівень 1	Рівень 1
Доходи від інвестицій	Світові	Світові	Світові
— Прямі інвестиції	Рівень 1	Рівень 1	Рівень 1
Дохід від участі в капіталі	(¹)	(¹)	(¹)
Дивіденди та розподілений прибуток	(¹)	(¹)	(¹)
Реінвестовані доходи та нерозподілені прибутки	(¹)	(¹)	(¹)
Доходи за борговими зобов'язаннями (проценти)	(¹)	(¹)	(¹)
— Портфельні інвестиції	Рівень 1		Світові
Дохід від участі в капіталі	(¹)		Світові
Доходи за борговими зобов'язаннями (проценти)	(¹)		Світові
— Інші інвестиції	Рівень 1	Рівень 1	Рівень 1
Відсотки від BPM5 (не скориговані FISIM)	(¹)	(¹)	(¹)
Доходи пов'язані із страхуванням утримувач	(¹)	(¹)	(¹)
Інші	(¹)	(¹)	(¹)
Статті меморандуму - дохід			
Дохід від інвестицій - відсотки SNA93 (з урахуванням FISIM)	(¹)		Світові
Значення FISIM	(¹)	(¹)	(¹)
Доходи від інвестицій - відсотки BPM5 (не скориговані на FISIM)	(¹)		Світові
Доходи від інвестицій - крім відсотків	(¹)		Світові
<i>Поточні трансферти</i>	Рівень 1	Рівень 1	Рівень 1
Центральний уряд	(¹)	(¹)	(¹)
Податки на продукти	(¹)	(¹)	(¹)
Інші податки на виробництво	(¹)	(¹)	(¹)
Субсидії на продукти	(¹)	(¹)	(¹)
Інші субсидії на виробництво	(¹)	(¹)	(¹)
Податки на доходи, багатство тощо	(¹)	(¹)	(¹)
Соціальні внески	(¹)	(¹)	(¹)
Соціальні пільги крім соціальних трансфертів натурою	(¹)	(¹)	(¹)
Інші поточні трансферти центрального уряду не віднесені до інших категорій	(¹)	(¹)	(¹)
Інші сектори	(¹)	(¹)	(¹)
Грошові перекази працівників	(¹)	(¹)	(¹)

БОР Q Квартальні дані	Крайній термін: t + 3 місяці Періодичність: Квартал Перший базисний період: перший квартал 2009 року		
	Кредит	Дебет	Чисті
Інші приватні трансферти	(¹)	(¹)	(¹)
Податки на продукти	(¹)	(¹)	(¹)
Інші податки на виробництво	(¹)	(¹)	(¹)
Субсидії на продукти	(¹)	(¹)	(¹)
Інші субсидії на виробництво	(¹)	(¹)	(¹)
Податки на доходи, багатство тощо	(¹)	(¹)	(¹)
Соціальні внески	(¹)	(¹)	(¹)
Соціальні пільги крім соціальних трансфертів натурою	(¹)	(¹)	(¹)
Чисті внески на загальне страхування	(¹)	(¹)	(¹)
Виплати по загальному страхуванню	(¹)	(¹)	(¹)
Інші поточні трансферти інших секторів не віднесені до інших категорій	(¹)	(¹)	(¹)
Коригування на зміну чистого капіталу домашніх господарств у резервах пенсійних фондів	(¹)	(¹)	(¹)
II. Рахунку капіталу	Рівень 1	Рівень 1	Рівень 1
Капітальні трансферти	(¹)	(¹)	(¹)
Податки на капітал	(¹)	(¹)	(¹)
Інвестиційні субсидії та інші капітальні трансферти	(¹)	(¹)	(¹)
Придбання/продаж невірблених, не фінансових активів	(¹)	(¹)	(¹)
	Чисті активи	Чисті зобов'язання	Чисті
III. Фінансовий рахунок			
<i>Прямі інвестиції</i>			Рівень 1
За кордоном			Рівень 1
— Власний капітал			Рівень 1
— Реінвестовані доходи			Рівень 1
— Інший капітал			Рівень 1
В країні, що надає дані			Рівень 1
— Власний капітал			Рівень 1
— Реінвестовані доходи			Рівень 1
— Інший капітал			Рівень 1
<i>Портфельні інвестиції</i>	Рівень 1	Світові	
<i>Похідні фінансові інструменти</i>			Світові
<i>Інші інвестиції</i>	Рівень 1	Рівень 1	Рівень 1
Офіційні резервні активи	Світові		
IV. Чисті помилки і пропуски			Світові

(¹) Світ, в межах ЄС, за межами ЄС, в межах Єврозони, за межами Єврозони, установи ЄС».

3. В пункт 6 внесені наступні зміни:

(a) в таблиці колонку «Рівень 1» викладено в наступній редакції:

(i) запис «D3 EU-25 (Intra-EU-25)» замінено записом «V1 EU-27 (Intra-EU-27)»;

(ii) запис «D5 Extra-EU-25» замінено записом «V2 Extra-EU-27»;

(iii) запис «Z8 Extra-EU-25 Non-allocated» замінено записом «Z8 Extra-EU-27 Non allocated»;

(b) в таблиці колонку «Рівень 2» викладено в наступній редакції:

(i) запис «D3 EU-25 (Intra-EU-25)» замінено записом «V1 EU-27 (Intra-EU-27)»;

(ii) запис «D5 Extra-EU-25» замінено записом «V2 Extra-EU-27»;

(iii) запис «BG Болгарія» видалено;

(iv) запис «RO Румунія» видалено;

(v) запис «Z8 Extra-EU-25 Non-allocated» замінено записом «Z8 Extra-EU-27 Non allocated»;

(c) в таблиці колонку «Рівень 3» викладено в наступній редакції:

(i) запис «CS Сербія та Чорногорія» видалено;

(ii) запис «ME Чорногорія» вставлено після запису «MD Республіка Молдова»;

(iii) запис «RS Сербія» вставлено після запису «QA Катар».

4. Починаючи з щорічного надання в 2011 році пункт 7 замінено наступним:

‘7. Рівні деталізації за видом діяльності

Рівень 1	Рівень 2	NACE версія 2
	СІЛЬСЬКЕ, ЛІСОВЕ ТА РИБНЕ ГОСПОДАРСТВО	розд. А
ВИДОБУТОК КОРИСНИХ КОПАЛИН	ВИДОБУТОК КОРИСНИХ КОПАЛИН	розд. В
	Добування сирової нафти, природного газу та діяльність із забезпечення гірничих робіт	підрозд. 06, 09
ВИРОБНИЦТВО	ВИРОБНИЦТВО	розд. С
	Харчові продукти, напої та тютюнові вироби	підрозд. 10, 11, 12
	РАЗОМ діяльність із виробництва текстилю та деревини	підрозд. 13, 14, 16, 17, 18
	Текстильне та швейне виробництво	підрозд. 13, 14
	Деревина, папір, поліграфічна діяльність та відтворювання	підрозд. 16, 17, 18
Нафтова, хімічна, фармацевтична продукція, гумові та пластмасові вироби	РАЗОМ нафтова, хімічна, фармацевтична продукція, гумові та пластмасові вироби	підрозд. 19, 20, 21, 22

Рівень 1	Рівень 2	NACE версія 2
	Кокс та очищені нафтопродукти	підрозд. 19
	Хімічні речовини і хімічні продукти	підрозд. 20
	Гумові та пластмасові вироби	підрозд. 22
	РАЗОМ вироби з металу та машинобудівна продукція	підрозд. 24, 25, 26, 28
	Основний метал та металовироби	підрозд. 24, 25
Комп'ютерна, електронна та оптична продукція	Комп'ютерна, електронна та оптична продукція	підрозд. 26
	Машини та устаткування не віднесені до інших категорій	підрозд. 28
Транспорт, інше транспортне устаткування	РАЗОМ транспорт, інше транспортне устаткування	підрозд. 29, 30
	Автомобілі, причепи і напівпричепи	підрозд. 29
	Інше транспортне устаткування	підрозд. 30
	РАЗОМ інше виробництво	підрозд. 15, 23, 27, 31, 32, 33
ПОСТАЧАННЯ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ, ГАЗА, ПАРИ ТА КОНДИЦІОНУВАННЯ ПОВІТРЯ	ПОСТАЧАННЯ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ, ГАЗА, ПАРИ ТА КОНДИЦІОНУВАННЯ ПОВІТРЯ	розд. D
ВОДОПОСТАЧАННЯ, КАНАЛІЗАЦІЯ, ВИДАЛЕННЯ ВІДХОДІВ І ВІДНОВЛЮВАЛЬНІ РОБОТИ	ВОДОПОСТАЧАННЯ, КАНАЛІЗАЦІЯ, ВИДАЛЕННЯ ВІДХОДІВ І ВІДНОВЛЮВАЛЬНІ РОБОТИ	розд. E
	Збирання, очищення та розподілення води	підрозд. 36
	Послуги каналізації, утилізації відходів, послуги рекультивації	підрозд. 37, 38, 39
БУДІВНИЦТВО	БУДІВНИЦТВО	розд. F
РАЗОМ ПОСЛУГИ	РАЗОМ ПОСЛУГИ	розд. G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U
ОПТОВА ТА РОЗДРІБНА ТОРГІВЛЯ; РЕМОНТ АВТОМОБІЛІВ І МОТОЦИКЛІВ	ОПТОВА ТА РОЗДРІБНА ТОРГІВЛЯ; РЕМОНТ АВТОМОБІЛІВ І МОТОЦИКЛІВ	розд. G
	Оптова і роздрібна торгівля та ремонт автомобілів і мотоциклів	підрозд. 45
	Оптова торгівля за винятком автомобілів та мотоциклів	підрозд. 46
	Роздрібна торгівля за винятком автомобілів і мотоциклів	підрозд. 47
ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА СКЛАДСЬКІ ПОСЛУГИ	ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА СКЛАДСЬКІ ПОСЛУГИ	розд. H
	РАЗОМ транспортування та складські послуги	підрозд. 49, 50, 51, 52
	Сухопутний транспорт та транспортування по трубопроводах	підрозд. 49

Рівень 1	Рівень 2	NACE версія 2
	Водний транспорт	підрозд. 50
	Повітряний транспорт	підрозд. 51
	Складське господарство та допоміжна транспортна діяльність	підрозд. 52
	Поштова та кур'єрська діяльність	підрозд. 53
ПОСЛУГИ З ПРОЖИВАННЯ ТА ХАРЧУВАННЯ	ПОСЛУГИ З ПРОЖИВАННЯ ТА ХАРЧУВАННЯ	розд. I
ІНФОРМАЦІЙНІ ТА КОМУНІКАЦІЙНІ ПОСЛУГИ	ІНФОРМАЦІЙНІ ТА КОМУНІКАЦІЙНІ ПОСЛУГИ	розд. J
	Виробництво кіно-, відеофільмів, телевізійних програм, інші розважальні заходи	підрозд. 59, 60
	Передача даних	підрозд. 61
	ІНШІ ВИДИ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТА КОМУНІКАЦІЙНИХ ПОСЛУГ	підрозд. 58, 62, 63
ФІНАНСОВА ТА СТРАХОВА ДІЯЛЬНІСТЬ	ФІНАНСОВА ТА СТРАХОВА ДІЯЛЬНІСТЬ	розд. K
	Фінансове посередництво, крім страхування та пенсійного забезпечення	підрозд. 64
	Діяльність холдингових компаній	група 64,2
	Страхування, перестрахування та пенсійне забезпечення, крім обов'язкового соціального забезпечення	підрозд. 65
	Інші види фінансової діяльності	підрозд. 66
	ОПЕРАЦІЇ З НЕРУХОМИМ МАЙНОМ	розд. L
ПРОФЕСІЙНІ ТА НАУКОВО-ТЕХНІЧНІ ВИДИ ДІЯЛЬНОСТІ	ПРОФЕСІЙНІ ТА НАУКОВО-ТЕХНІЧНІ ВИДИ ДІЯЛЬНОСТІ	розд. M
	Юридична та бухгалтерська діяльність	підрозд. 69
	Юридична діяльність	група 69,1
	Діяльність в області бухгалтерського обліку та аудиту; консультації з оподаткування	група 69,2
	Діяльність головних компаній, діяльність з управлінського консалтингу	підрозд. 70
	Діяльність головних компаній	група 70,1
	Діяльність з управлінського консалтингу	група 70,2
	Архітектура та інженерна діяльність, технічні випробування та аналіз	підрозд. 71
Наукове дослідження та розробки	Наукове дослідження та розробки	підрозд. 72
	Рекламна діяльність та дослідження ринку	підрозд. 73

Рівень 1	Рівень 2	NACE версія 2
	Рекламна діяльність	група 73,1
	Дослідження ринку та громадської думки	група 73,2
	Інша професійна та науково-технічна діяльність, діяльність з надання ветеринарних послуг	підрозд. 74, 75
	АДМІНІСТРАТИВНІ ТА ДОПОМІЖНІ ПОСЛУГИ	розд. N
	Орендна та лізингова діяльність	підрозд. 77
	Інші адміністративні та допоміжні послуги	підрозд. 78, 79, 80, 81, 82
	ОСВІТНІ ПОСЛУГИ	розд. P
	ДІЯЛЬНІСТЬ В ГАЛУЗІ ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я ТА СОЦІАЛЬНІ ПОСЛУГИ	розд. Q
МИСТЕЦТВО, РОЗВАГИ І ВІДПОЧИНОК	МИСТЕЦТВО, РОЗВАГИ І ВІДПОЧИНОК	розд. R
	Творча, мистецька діяльність та розважальні заходи	підрозд. 90
	Діяльність бібліотек, архівів, музеїв та інші культурні заходи	підрозд. 91
	Спортивні та інші розважальні заходи; азартні ігри та букмекерська діяльність	підрозд. 92, 93
	НАДАННЯ ІНШИХ ВИДІВ ПОСЛУГ	розд. S
	Діяльність членських організацій	підрозд. 94
	Ремонт комп'ютерів та особистих і побутових товарів, інші побутові послуги	підрозд. 95, 96
	Не визначений	
	Приватні купівля та продаж нерухомості	